

紀本崙破拿

者 著 原

德 加 洛 國 英

者 譯 翻

易 魏 縣 杭 紆 林 縣

行 發 館 書 印 務

紀本崙破拿

者 著 原

德 加 洛 國 英

者 譯 翻

易 魏 縣 杭 紓 林 縣

行 發 館 書 印 務

世界叢書之一

林肯

沈性仁譯 胡適校

此書係英國現代文學

家德林瓦脫 John

Drinkwater 氏所編

之歷史劇，共分六幕；關

於林肯一生之梗概，及

美國南北戰爭之情形，

可謂詳細靡遺，令人有

百讀不厭之概，從來歷

史政治之戲劇，平常人

向來不甚歡迎，而此劇

曾在英美開演，閱動一

時，實為空前之作。

一册定價三角

商務印書館發行

元又(1105)

Life of Napoleon I

The Commercial Press, Limited

All rights reserved

中華民國十五年二月初版

回(拿破崙本紀一册)

(每册定價大洋壹元陸角)

(外埠酌加運費匯費)

原著者 英國洛加德

翻譯者 閩縣林紓

發行者 商務印書館

印刷所 上海北河南路北寶山路商務印書館

總發行所 上海棋盤街中市商務印書館

分售處 北京天津保定奉天吉林龍江濟南太原開封西安南京杭州

商務印書分館 常德衡州成都重慶廈門福州廣州潮州香港梧州雲南貴陽張家口新加坡

★此書有著作權翻印必究★

拿破崙本紀目錄

第一章

敘拿破崙之生與其家世 在白蓮黨學之時及稚年之性情 當其勵學以政治學爲宗旨 隸伍後爲礮隊守備官 一千七百九十三年時在科西嘉立功

第二章

紀拿破崙以礮隊攻土龍 土龍城陷 政府以民黨爲監軍

第三章

拿破崙爲駐尼司兵隊長 羅但士比而勢敗 拿破崙閒居巴黎 法民反正黨及民政黨之爭 拿破崙任內部兵馬大帥 與約瑟芬成婚 任討意大利元帥

第四章

紀拿破崙在意大利統兵 拿破崙之將略 孟德諾德及密而西奴之戰 三戰於孟度微 吉拉司古停戰之故 披特孟德之結果 許沙迭尼亞請款

第五章

紀法軍自迫拉勝塔渡波河 福別倭之戰 洛地弩橋之役拿破崙兵據密蘭 拿破崙避難請解兵柄尋又當制大軍 巴徹亞兵亂 法軍自抱及士渡明息倭河 蒲婁退屯阿迭其 法軍圍蠻丟阿城 及西西里王盟羅馬教皇以幣乞和

第六章

紀渥姆薩代蒲婁爲將 法以別將喬丹摩羅領兵入德德人却之 奧人募集新兵跨屈魯里司山入龍巴地魯那土之戰 拿破崙脫險 加司的格龍近邊之戰 渥姆薩退軍脫蘭忒又集新軍拒敵 戰羅佛累度戰迫立摩拉奴 戰拔利奴 戰聖佐治 渥姆薩被圍蠻丟阿

第七章

紀科西嘉事 奧大將阿而文西以兵援意大利 三戰於阿古拉 阿而文西敗績 里巫利之戰 更戰於法巫里打 蠻丟阿出降 拿破崙入安荷納 教皇聞警憂敗 禿龍替奴請盟

第八章

紀微臬司守局外例 卻而司公爵用兵 泰格略門士之戰 卻而司兵敗 遼本之和 復與微臬司宣戰 滅微臬司

第九章

紀辟杞格魯事 法政府降事拿破崙 孟德卑路朝事 約瑟芬 瑪布福米倭和議 拿破崙去意大利

第十章

紀拿破崙與會拉司塔特 旋歸巴黎 政府禮迎拿破崙 拿破崙在巴黎之行爲 政府拜拿破崙爲大將征
英國 旋以大將軍征埃及 至土龍 起節

第十一章

紀拿破崙遵海道至埃及 收毛而太島 法軍與葡利孫相避因襲取亞力孫德立 法軍遵尼羅河而上 石
陵之戰 加羅降 阿蒲格灣之戰

第十二章

紀拿破崙在埃及之部署 土耳其建議備戰 拿破崙徇蘇彝士地頸 徇愛而阿立士 徇蓋埕 徇迦法
徇阿克 退軍埃及 土耳其敗於阿蒲格灣 拿破崙班師歸朝

第十三章

追敘往事 拿破崙歸法國 十一月初九日之革政 拿破崙自署爲全權都領綜攝國政

第十四章

紀權立全權之都領 法蘭西革政 治和曲安司亂黨 立革命後第八年憲法 拿破崙統都領中稱首

第十五章

紀大統領移書英王 英相格蘭微而報書 拿破崙出師逾聖卑納特山峽 取聖巴特 圍幾奴亞 孟德卑路之戰 更戰於馬侖哥 拿破崙旋師巴黎 戰呼亭林野 崙內微而之和議

第十六章

紀奈百而司及教皇 俄皇保羅事蹟 北部諸國與法聯盟攢英 科本海根之海戰 肅利孫大勝 俄皇保羅薨 英大將老而夫以兵入埃及 亞里桑德力之戰 平埃及蒲龍水戰 法及英平

第十七章

紀阿敏司之和 拿破崙與教皇立約 法國置羽林新軍 拿破崙兼統山南民主國 議以法國統領永屬波奈巴氏 拿破崙爲黑而微勳大平亭家 紀聖篤敏古事 多山見俘始末 英國繩法人之短 迫而替亞對簿 英使者抗議於法廷 阿敏司塞盟 法政府拘英國旅人

第十八章

紀戰事之始 法兵據漢奴佛及奈百而司 英師得法人殖民地 拿破崙圖英 記摩羅辟杞格魯加度代而辣乙德事 滕秦公爵死狀 拿破崙正位爲法皇帝 兼意大利王 幾奴亞屬法國圖版

第十九章

列國合從圖法 瑞典俄羅斯奧地利三國聯盟 拿破崙親督兵於日耳曼 抹克以厄而姆歸法 法軍入維也納 脫拉法而加水戰 奧司德立此之役 來司堡定約 約瑟波奈巴王余百而司 路易波奈巴王荷蘭萊茵河諸部成爲聯邦 紀法蘭西威里貴族

第二十章

德不見直於普魯士 英相辟德薨於位 雅墨司與老突代而議約中罷 法皇戮書買怕姆 普法宣戰 法皇自將 諾姆堡入法 紀那之戰 法皇進軍柏靈 取抹德堡 普人見辱 法皇虐待白倫瑞克公爵 法兵大掠普魯士

第二十一章

法皇宣諭柏靈 戰事復肇 法兵取華塔 波蘭遣民求援於法 俄兵退 樸德司克之戰 俄兵罷戰度冬 追榴司雅老之戰 法兵取但節克 弗利特蘭之戰 俄法停戰 英兵至噶拉白立及君士但丁埃及蒲奴司愛立司 鐵而昔德之和

第二十二章

英國水師及科本海根 法奧俄普聯盟沮英國之商務 法國內部之舉措 法皇行政

第二十三章

法皇親西班牙 風丹白露之和 白奴以兵略葡萄牙 白拉甘坨奔巴西 法兵進越西班牙 西班牙政黨水火 黨人求援於法皇 繆拉以兵據馬特力德 卻而司及福迭南遜位 約瑟波奈巴王西班牙

第二十四章

西班牙及葡萄牙民亂 二國之民求援於英 塞古河之戰約瑟進馬特力德 坨拉古薩第一次見圍 丟崩進兵安達路削 貝冷之戰 丟崩兵敗降敵 約瑟自馬特力德逃歸 白奴兵狀 惠司立_{即惠羅兵至西班牙} 牙 羅利沙之戰 微密魯之戰 倍塔薩和

第二十五章

法皇在歐福德會俄皇 反蹕巴黎 以兵至微脫利亞 法蘭西與西班牙兵狀 索而德勝敵 法兵奪取蘇摩西拉 馬特力德復降於法 英將約翰摩阿兵退 考崙那之戰約翰摩阿陣殞 法皇起蹕西班牙

第二十六章

德奧失和 法皇統兵至日耳曼 蘭池黑德及愛克默而兩大戰 取拉鐵司本 法皇入維也納 意大利匈牙利波蘭日耳曼北部及屈魯而司山部均起與法爲難 拉伯之戰 華格蘭之戰 奧國請釋兵 西葡二國戰事 太拉物拉之戰 倭甘那之戰 英國以兵抵華而糾龍 羅馬城破教皇見獲 司鼓恩白倫之和

第二十七章

法皇休約瑟芬 娶馬利亞魯意莎 廢魯意波奈巴 收日耳曼沿海諸要隘及荷蘭入法國國版 瑞典民亂
卑納度王瑞典 西班牙葡萄牙戰事 蒲薩古之戰 惠靈威退兵徹特拉司

第二十八章

一千八百十一年中事蹟 羅馬王生 富安見辱 法民病拿破崙 俄法交涉 法國立納貨符信法皇絕俄
交 西普二國戰事 馬西納退兵 風替司道諾之戰 惠靈吞團勞利古尋復退兵 約瑟辭王位

第二十九章

英人取羅利古及巴達逐司 撒拉邁加之戰 法皇將大出兵豫聯絡其同盟 紀法皇武備 法皇至遮司登
俄法失和 法皇以術愚波蘭 法皇部署大軍 法皇過尼愛門 法皇駐兵惠而那

第三十章

俄英瑞典土耳其合縱 紀俄國內部之布置 法皇發惠而那 渡敦那河 俄將巴格來甸之調度 司母崙
司古戰事 蒲羅地奴之戰 法皇入莫斯科 俄人誓死却敵 俄將羅託夫輕之謀略 俄人焚莫斯科宮室
俄帥苦土索夫梗和議

第三十一章

法皇去莫斯科 文考扶及雅拉司洛佛子之戰 法皇退師佛里亞 復退司母崙司古 法軍連敗於司母崙

司古及克拉司諾 師經貝勒西那及冒古尼諸險狀 法皇棄軍行 歸途越華埒遮司登入巴黎

第三十二章

馬來謀叛 巴黎人之事法皇 法皇振軍經武 普魯士與法宣戰 奧國與法皇開議條約 卑那度以軍至
日耳曼 俄兵及西來西亞 法皇以大兵至撒克遜 羅真保真之戰

第三十三章

法皇與奧相梅特涅遇 羣臣進諫法皇 西班牙兵間消息 微利託亞之戰 迫拉格議寢 奧法宣戰 遮
司登之戰摩羅死 科而姆之戰樊達姆降 格洛司被命之戰 華而司塔特之戰 鄂乃維支之戰 法皇自
愛而白河退軍 利俾瑟之戰 漢那之戰 紀萊茵河聯軍

第三十四章

聯軍定善後於勿蘭克福德 荷蘭叛法 教皇及福迭南第七釋囚 法皇堅不受盟 法皇經武 法廷立法
院解散

第三十五章

聯軍入法蘭西 白蓮及拉羅濟亞之戰 法皇擊敵於馬恩 南極司及孟德魯之戰 司吉華真堡兵敗 法
皇狙攻白魯崙 法皇攻蘇亞松弗利退軍 克老恩及來翁之戰 法皇兵間窘狀 法皇兵及聖迭西亞

第三十六章

聯軍近巴黎 馬利亞魯意莎遜白洛哀 馬孟德毛替歐死守孟德馬德壽亦大敗 約瑟出奔 馬孟德降
聯軍入巴黎 法皇駐蹕風丹白露遜位

第三十七章

拿破崙及勿里極司登艦 取道愛而巴 拿破崙經營愛而巴 法國民心不滿新主 法俘歸國 舊軍不見
直於新政府 雅各黨與波奈巴黨人聯絡 同謀迎拿破崙於愛而巴

第三十八章

拿破崙在坎司登陸 拿破崙至格崙奴不而 至利翁 至風丹白露 拉卑度野及聶爾密謀 路易十八奔
貢忒 拿破崙歸巴黎

第三十九章

維也納同盟議討拿破崙 拿破崙備戰 但固林公爵降 拉鳳豆之亂 繆拉兵敗歸法尋見戮 香豆美宜
布新立憲法 國民與新憲法忤

第四十章

拿破崙以兵趣比利時 兵渡商白而河 敗白魯崙於立內 八臂之戰 英人戰敗退兵厄險 滑鐵盧之戰

第四十一章

拿破崙求援於兩議院弗答 拿破崙第二次辭位 移居馬而美仁宮 拿破崙赴羅杞福德與船主美德蘭議和 拿破崙登英艦貝勒羅風入英國討陪海口 英政府議定拿破崙罪狀 拿破崙會英將蓋斯 拿破崙登腦勝白蘭英艦至聖黑里納

第四十二章

拿破崙入聖黑里納 居白拉乙司 移居弄胡德 英人不以禮遇拿破崙 紀黑逞魯威之無狀 拿破崙在弄胡德時起居恆狀 拿破崙病死及葬 史之結論

拿破崙本紀

英國洛加德著

閩縣林紓

同譯

仁和魏易

第一章

敘拿破崙之生與其家世 在白蓮齋學之時及稚年之情性 當其勵學以政治學爲宗旨 隸伍後爲礮隊守備官 一千七百九十三年時在科西嘉立功

一千七百六十九年八月十五日。拿破崙生於科西嘉之愛覺須城。先世當中古時。爲意大利聞家。尋吉白林。吉而甫。倡亂於意大利。舉族徙而之科西嘉。既定居。科人奉爲冠族。拿破崙父曰郤而司。治律精審。有聲於時。科西嘉亂。郤而司適娶來鐵雪埃爲妻。容質旣麗。復裕權術。科西嘉亂。首曰保里者。負固不屬法國。倡部人與政府角。郤而司力右部人。其妻亦泄行間助戰。亂定。保里見執。戍邊。郤而司欲之戍所。親屬泥勿行。於是郤而司稍與法人親睦。而法政府遣

鎮科西嘉大將曰馬伯夫侯。侯賓禮卻而司極左右之。

拿破崙之生。其事至怪。母來鐵雪埃嫻時。適赴盛會。歸而腹痛。臥於小榻。蓋以氈氍。氈氍織利亞特古英雄象。拿破崙遂生其上。孕次爲第二兒矣。兄曰約瑟。卽王於西班牙者。嗣有第三人。曰羅星。曰魯意。曰幾羅姆。尤有三妹。曰意里塞。曰加羅林。曰保林。此八人者。幸長成。尙有五人者。生而殤矣。來鐵雪埃凡十三孕。年甫三十而孀。

及拿破崙帝法國時。獻符瑞。侈禎祥者。爭言拿破崙先世均望冑。門勢冠絕一時。外舅奧皇則謂拿破崙先世爲屈來微素王族。拿破崙笑曰。余寧不能自爲羅道夫。羅道夫者。奧地利始皇帝也。時有明於族望之學者。亦極力貢媚。拿破崙謝曰。勿爾。吾自起家於孟德諾德耳。孟德諾德者。拿破崙開戟地也。

卻而司生時。幕府授之以官。爲府長史。有云。馬伯夫私於來鐵雪埃。故眷卻而司滋厚。時論頗不謂然。

拿破崙少時。遺事無得而考。但聞其母善教。拿破崙恆謂人。余能集此大勳。均恃吾母教也。而科西嘉故老。亦無有能言其事者。唯其兒時撫弄之物。一小銅砲最爲心愛。每當散學。恆造其

舅氏舅氏瀕海居。去城幾一英里。有避暑別墅。築於海瀕。拿破崙雖無侶。亦必往游。今其地墟矣。故老猶謂之曰拿破崙山洞。拿破崙自云。吾少時。每奇倔不下人。然每事必問。有云。拿破崙輕趨喜鬥。且躁烈不可近。特喜獨居深念。又不事修飾。衣履污敝。一日在他氏園林。竊食無花果。主人斥之曰。吾將懲而母。拿破崙大駭。異詞求免。然拿破崙雖日曳敝衣。而頗悅鄰右一女耶。於是羣兒爭爲村歌以調謔之。曰拿破崙襪解覆其踵。乃復自命爲情種。

拿破崙雖小。而立志甚高。識者知其不凡也。有姻屬老人。居愛覺須城。爲大牧師。垂死時。集其戚屬榻前。語約瑟曰。汝序次爲羣從長。然拿破崙者實長而家者也。若輩當識吾言。於是拿破崙日凌其兄。令屈居己下。

拿破崙嬉戲時。恆自命爲兵。方七歲。馬伯夫飭其父卻而司赴法京。面魯意第十六。復以書與白蓮武備學堂。令入肄業。拿破崙隨侍入巴黎。卽蒞學。匪事不學。未嘗惰窳。後此自言。余別母情懷。隔四十年。猶耿耿也。初操意大利語。移時遂能法語。凡臘丁文。與詞章之學。粗具大略。至兵間宜用之學問。卓然大異於衆。算學尤精深。一日主者怒其過舉。繩之以法。令衣毛布褐。跪而午餐。拿破崙怒極而嘔且暈。算學之師過其前。咤曰。是兒惡可繩之。以此行法者。替哉。令釋。

之。拿破崙性弗習羣兒之戲。然試習野戰。則喜溢眉宇。尤喜以雪和泥。累爲砲台。布算出入之路。爲備禦。見者咸異。同學以科西嘉爲新附部落。拿破崙又窮陋。恆外視之。故拿破崙居堂。頗爲人齟齬。然雖傲兀。甚陰沈。與人落落。旣無過從。乃得坐靜室中。密閱地圖形勝。有包里恩者。與之友。時對人言。拿破崙處堂時。甚矯矯。望之知爲意大利種人。燭物時漏精光。對人侃侃。無高低貴賤。均一致。森竦少和煦。蓋少遭亡國之戚。舉全部授人。故鞅鞅耳。一日方飯。學長論保里多貶詞。拿破崙奮於座間曰。保里者愛國豪傑。何事見毀。此事吾方歎吾父。旣友保里。保里敗。胡投身於此。吾意宜與保里憂患同耳。

拿破崙受學時。同學日擲掄之。拿破崙憾次骨。及王法蘭西後。語包里恩曰。吾殊不忘前仇。必令法國人無寧日。君親我者。余亦未敢忘君。

法蘭西於大革命之前。拿破崙亦與黨人同仇政府。有辟杞格魯者。爲拿破崙同學。王黨也。有問辟杞格魯曰。拿破崙能令黨句本乎。辟杞格魯曰。是夫也。少時宗旨已立。雖見罪莫變。罰之亦徒然耳。

當一千七百八十三年。白蓮學堂主者。署拿破崙勵學之程度。以書賜拿破崙。入皇家武備學